

# ONGI ETORRI ARRASATERA

ARRASATE

دی دم آ شوخ می

**Baliabide gida**

ڈی ئاگ لئاسو

 Euskara · ودر



ARRASATEKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN



Kaixo lagun, esku artean duzun baliabideen gida honek tresna probetxugarria eta eraginkorra izatea baino ez du helburu Arrasatera heldu berri zareten guztiontzat. Gida hontan, zerbitzu eta baliabideak aurkituko dituzu.



# BALIABIDEGIDA

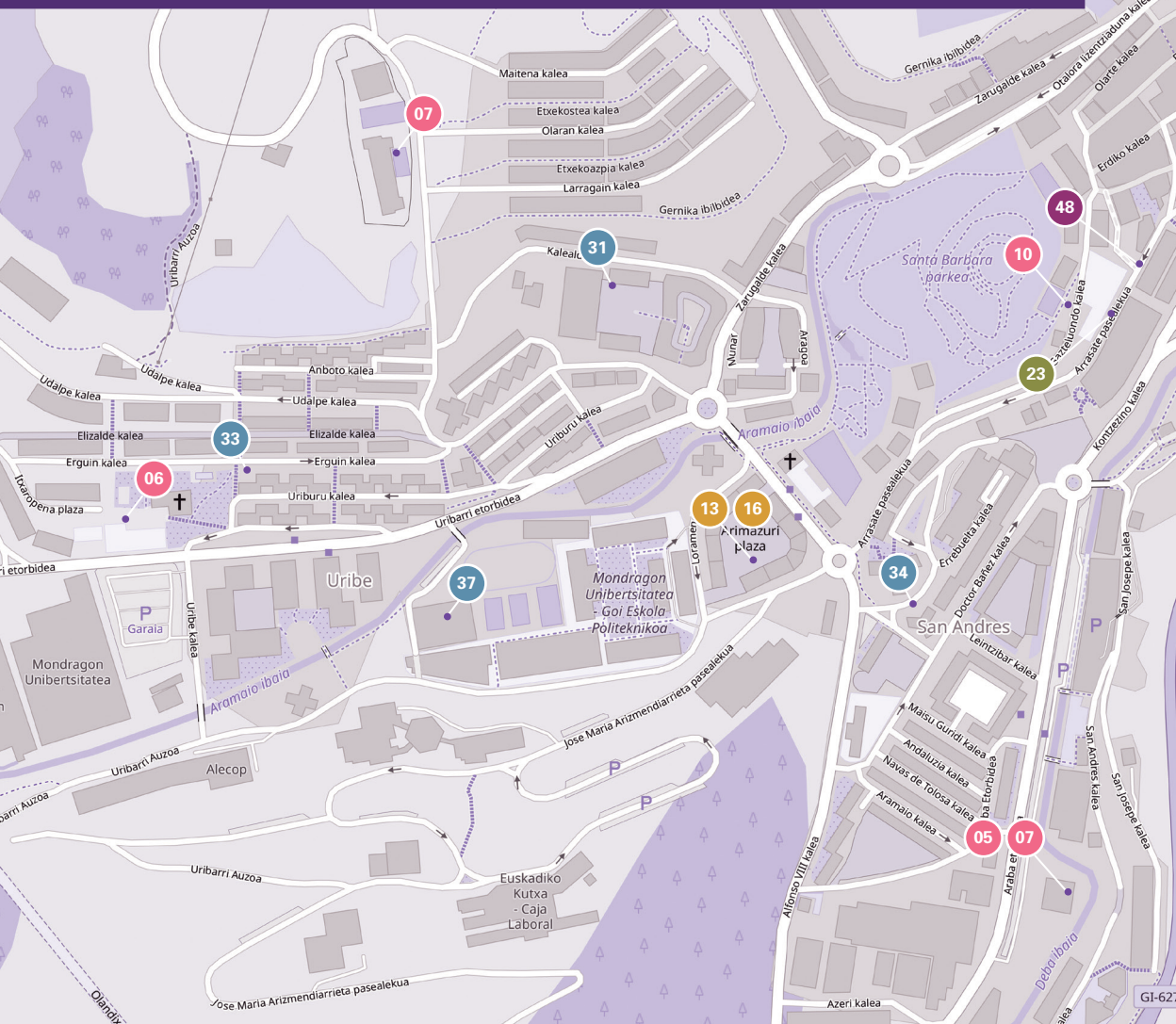
Guía de recursos

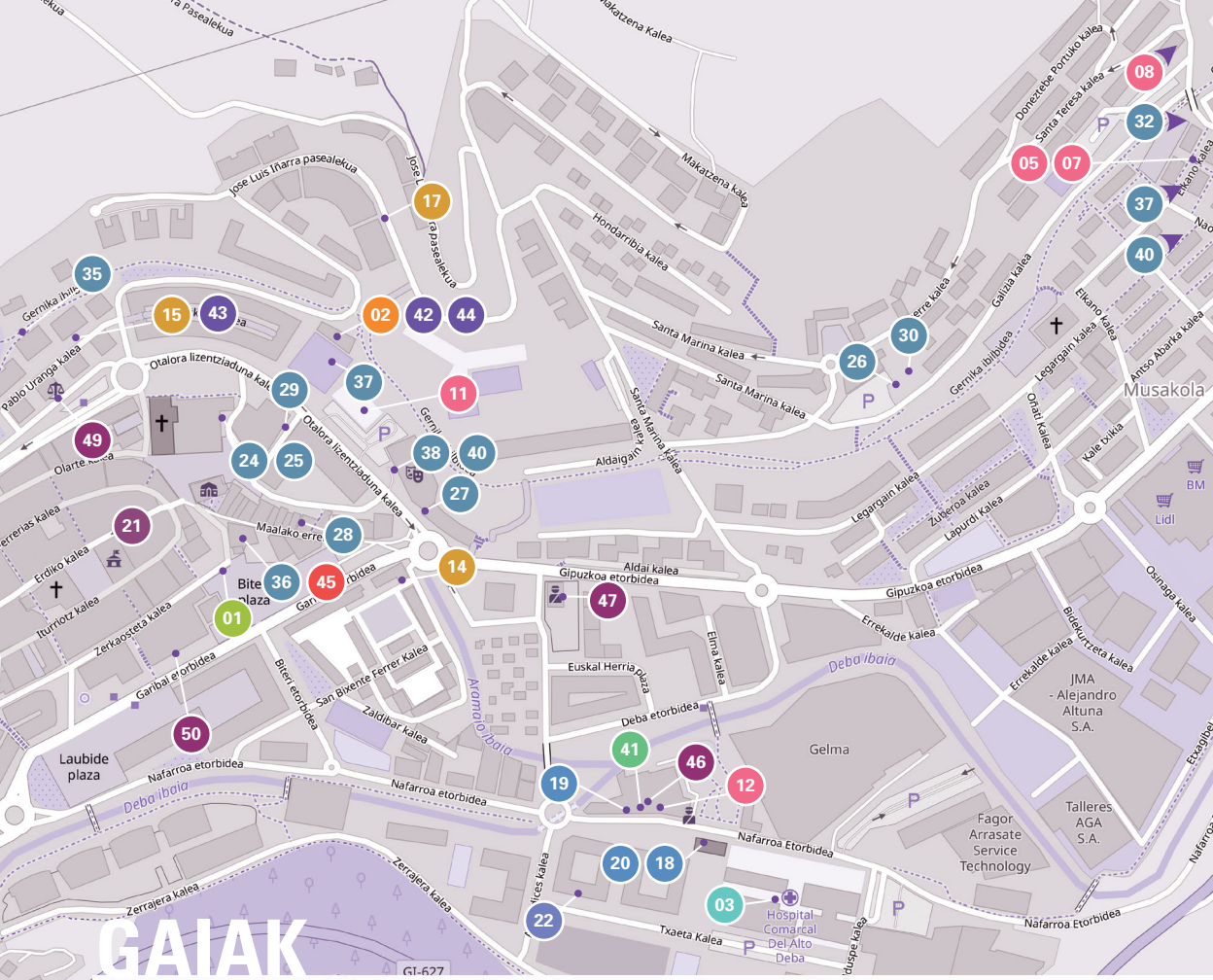


# BALIABIDE MAPA

Mapa de recursos

Mapa honetan, ondorengo baliabide gidan agertzen diren baliabideen kokapena azaltzen da. Informazio zehatzagoa eta deskribapenak barrualdean aurkituko dituzu.





# GAIAK

GI-627



**Erroldatzea**  
ایمپارونامینتو



**Enplegua**  
روزگار



**Kultura aisialdia eta kirola**  
ثقافت، تفریح اور کھیل



**Harrera, orientazio eta informazio zerbitzua**  
استقبال، رہنمائی اور تربیت کی خدمات



**Etxebizitza**  
رہائش



**Hondakinak**  
کوڑا کرکٹ



**Osasuna**  
صحت



**Gizarte zerbitzuak**  
سماجی خدمات



**Emakumea eta berdintsuna**  
عورت اور برابری



**Hezkuntza**  
تعلیم



**Informazio, salaketa eta aholkularitza juridikorako bulegoa**

معلومات کی درخواست، شکایات اور قانونی رہنمائی کے حصول کا دفتر



**Sexologia zerbitzua**  
خدمت جنسیات



**Hizkuntzak**  
زبانیں



**Gainerako informazio interesgarria**  
دلچسپی کی دیگر معلومات

# Erroldatzea

ایمپادرونامینتو



Herriko Udalan izena ematea da erroldatzea. Etorri berria bazara (legezko egoeran egon ala ez) eta Udaleko erroldan izena ematen baduzu, herriko bizilagun bihurtuko zara eta hainbat eskubide lortuko duzu. Derrigorrezkoa da hauetarako sarbidea lortzeko: osasun-arreta, gizarte-zerbitzuak eta hezkuntza. Erroldatzea pertsonala da, beraz ezin du inork beste pertsona bat bidali bere izenean izena eman dezan.

ایمپادرونامینتو میونسپلٹی کی یونین کونسل میں اندراج کروانے کو کہتے ہیں۔ اگر آپ حال ہی میں آئے ہیں (چاہے آپ قانونی یا غیر قانونی حالت میں ہوں) اور آپ میونسپل پادرون میں اندراج کرواتے ہیں تو آپ میونسپلٹی کے مقیم بن جائیں گے اور مختلف حقوق حاصل کر سکیں گے۔ یہ، طبی امداد، سماجی خدمات اور تعلیم تک رسائی کے لیے لازمی ہے۔ ایمپادرونامینتو ذاتی ہوتی ہے، لہذا، کوئی بھی اپنی جگہ کسی دوسرے شخص کو اندراج کے لیے نہیں بھیج سکتا۔

## Honako dokumentuak aurkeztu behar dituzu:

اندراج کے لیے پیش کی جانے والی دستاویزات:

- BAZen emango dizuten eskaera ofiziala.
- Identifikatzeko agiri ofiziala (NAN, AIZ edo pasaportearen indarrean), baita fotokopia bat ere.
- Etxebizitzaren erabilera egiaztatzen duen dokumentua (jabetza-eskritura, alokairu kontratua, etab.), baita fotokopia bat ere.

- درخواست فارم جو آپ کو BAZ سے ملے گا۔
- سرکاری شناختی دستاویز (DNI، NIE یا جائز پاسپورٹ)
- دستاویز جو جائیداد کے استعمال کی تصدیق کرے (جائیداد کے کاغذات، کرایہ نامہ، وغیرہ وغیرہ)، اور اسی طرح اس کی فوٹو کاپی۔

## BAZ

Biztanleen Arreta Zerbitzua

BAZ (شہریوں کے لیے توجہ کا دفتر)

01



Arano eta Garcia maisu-maistrak, 8



943 25 20 00



Astl.-Osti. | Lun.-Vier. : 8:30 > 19:00  
Larun. | Sab. : 9:00 > 13:00



www.arrasate.eus





# Harrera, orientazio eta informazio zerbitzua



استقبال، رہنمائی اور تربیت کی خدمات

Bizilagun berriarentzat herrian eta bailaran dauden baliabideen inguruko informazio pertsonalizatua ematen duen zerbitzua da (baliabideak, ikastaroak, etab.).

یہ خدمت نئے آنے والے پڑوسی کو میونسپلٹی اور وادی میں موجود وسائل (ذرائع، کورسز وغیرہ) کے حوالے سے ذاتی معلومات پیش کرتی ہے۔

## Osasuna

صحت



Asistentzia sanitarioa publikoa eta doakoa da. Lehen mailako asistentzia Osakidetzako osasun zentroan ematen da. Osasun-arreta jasotzeko osasun txartel individuala (OTI/TIS) lortzea beharrezkoa da. Hau, osasun-zentroan eskatu behar da eta ezinbestekoa da errolda-ziurtagiria eramatea.

صحت کے لیے رہنمائی سرکاری اور مفت ہے۔ ابتدائی طبی امداد مرکز صحت Osakidetzako میں فراہم کی جاتی ہے۔ صحت کے لیے رہنمائی کے حصول کے لیے ضروری ہے کہ انفرادی صحت کارڈ (OTI/TIS) حاصل کیا جائے۔ کارڈ مرکز صحت میں درخواست کرنا چاہیے، اور اندراج (ایمپادرونائمنٹو) کا سرٹیفیکٹ ہونا ضروری ہے۔

## HARRERA ZERBITZUA

Ekin emakumeak elkarteak

استقبال کی خدمت  
(Ekin Emakumeak انجمن)

02



Pablo Uranga, 4 behea



943 79 83 70



Astl.-Asteaz. | Lun.-Mier. : 16:00 > 18:00  
Asteaz. | Mar. : 10:30 > 12:30



aniztasuna@ekinemakumeak.eus

## OUTPATIENTS' Primary assistance

کلینک (ابتدائی طبی امداد)

03



Nafarroa Etorbidea z/g



943 03 52 50

## ESKUALDEKO HOSPITALEA

مقامی ہسپتال

03



Nafarroa Etorbidea z/g



943 03 53 00

## LARRIALDIAK 24 ordu.

شعبہ حادثات

03



Nafarroa Etorbidea z/g



112 · 943 03 53 00





Arrasaten ikastetxe publikoak eta itunpekoak daude. Heziketa derrigorrezkoa da 6 eta 16 urte bitarteko guztientzat. 6 urte baino gutxiagoko haurrentzat ere hezkuntza zentroak daude. Matrikula garaian matrikulatu behar da. Epez kanpo etorri z gero Hezkuntzako eskolatzeko –batzordeak banatzen ditu ikasleak.

Ikastetxe guztiek dute beka sistema, barnekoa edo Eusko Jaurlaritzakoa. Bekak eta laguntzak ikastetxean izapidetzen dira. Bete beharreko baldintzak, data garrantzitsuak eta bestelako informazioa kontsultatzeko, 'Bekak, laguntzak eta diru laguntzak' atala kontsulta daiteke, [www.hezkuntza.net](http://www.hezkuntza.net) web orrian. Informazio gehiagorako jar zaitz ikastetxearekin harremanetan.

Heldua bazara, badaukazu ikasteko aukera ere. Horretarako daukazu Helduen Heziketa Iraunkorrerako zentroa (HHI). Goi mailako eta lanerako prestakuntza eskaintzen dituzten bestelako zentroak ere baditugu gure eskualdean. KZ-GUNEA liburutegiko 3. pisuan kokatzen da, internet erabiltzen eta sarean nabigatzen doanik ikasteko gunea da.

آراساتے کی میونسپلٹی میں سرکاری اور منصوبہ بندی کے تحت قائم کردہ تعلیمی مراکز۔ تمام افراد جن کی عمر 6 اور 16 سال کے درمیان ہے، ان کے لیے تعلیم لازمی ہے۔ 6 سال سے کم عمر بچوں کے لیے بھی تعلیمی مراکز موجود ہیں۔ تعلیمی مراکز میں داخلہ لینے کا ایک مقررہ وقت ہوتا ہے۔ اگر آپ تعلیمی کورس کے دوران آراساتے میں آئیں ہیں تو واسک حکومت کا تعلیمی کمیشن فیصلہ کرے گا کہ طالب علم کون سے مرکز میں جائے گا۔

تمام اسکولوں میں اندرونی یا باسک حکومت کا تعلیمی وظیفہ کا نظام قائم ہے۔ وظیفہ جات اور امداد کے حصول کے لیے کارروائی اسکول سے ہی کی جاتی ہے۔ متعلقہ شرائط، تواریخ و معلومات کے لیے، آپ [net.hezkuntza.www](http://net.hezkuntza.www) پر سیکشن 'وظیفہ، امداد اور اعانت' ملاحظہ کر سکتے ہیں۔ مزید معلومات کے لیے، اسکول سے رابطہ کریں۔

اگر آپ بڑی عمر کے ہیں تب بھی آپ کو سیکھنے کا موقع ملتا ہے۔ اس کے لیے تعلیم بالغاں کا مستقل مرکز (EPA) موجود ہے، جہاں بنیادی تعلیم، لازمی سیکنڈری تعلیم، کاسٹیانو، بنیادی ایوسکیرا اور انگریزی کی تعلیم فراہم کی جاتی ہے، اور اسی طرح خواندگی کی قابلیت اور یونیورسٹی میں رسائی کے لیے تیاری بھی کروائی جاتی ہے۔ علاقے میں دیگر تعلیمی مراکز بھی موجود ہیں جہاں اعلیٰ درجہ اور پیشہ ورانہ تعلیم فراہم کی جاتی ہے۔ مرکز KZ-GUNEA لائبریری کی منزل 3 پر موجود ہے، جہاں انٹرنیٹ کا استعمال اور نیویگیشن سیکھنا مفت ہے۔

| ADINA URTEKA  | عمر | HEZKUNTZA MOTA  | تعلیم کی قسم   |
|---------------|-----|---|--|
| 0-6           |     | Haur Hezkuntza  | بچوں کی ابتدائی تعلیم  |
| 6-12          |     | Lehen Hezkuntza   | پرائمری تعلیم  |
| 12-16         |     | Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza  | لازمی سیکنڈری تعلیم  |
| 15-17         |     | Oinarritzko Lanbide Hastapena   | بنیادی پیشہ ورانہ تربیت  |
| 16-18         |     | Batxilergoa / Erdi mailako Heziketa zikloak                                       | ہاچیجیراتو یا اے لیول / درمیانیے درجے کے تربیتی کورس             |
| 18tik aurrera |     | Helduentzako Hezkuntza Iraunkorra / Goi mailako Heziketa Zikloak / Unibertsitatea | مستقل تعلیم بالغاں (EPA) / اعلیٰ درجہ کے تربیتی کورس / یونیورسٹی |



## HAURRESKOLAK (0-2 urte)

HAURRESKOLAK (0-2 سال)

05



BEDOÑABE: 943 79 76 86



MUSAKOLA: 943 79 13 03



[www.haurreskolak.eus](http://www.haurreskolak.eus)

## UDAL HAUR ESKOLA (0-3 urte)

HAUR ESKOLA MUNICIPAL (0-3 سال)

06



UMEZAINZA: 943 77 20 25



URIBARRI: 943 77 20 25



[www.haurreskolak.eus](http://www.haurreskolak.eus)

## ARRASATE HERRI ESKOLA (2-12 urte)

HAUR ESKOLA MUNICIPAL (0-3 سال)

07



BEDOÑABE – 2-6: 943 79 76 86



MUSAKOLA - 2-6: 943 79 13 03



ERGUIN – 6-12: 943 79 77 74



[www.arrasateherrieskola.hezkuntza.net](http://www.arrasateherrieskola.hezkuntza.net)

## ARRASATEKO INSTITUTUA (12-18 urte)

ARRASATE HERRI ESKOLA (2-12 سال)

08



Santa Teresa 24 - 25



12-16 years: 943 79 20 38



16-18 years: 943 79 83 00



[www.arrasatebhi.hezkuntza.net](http://www.arrasatebhi.hezkuntza.net)

## HELDUENTZAKO HEZKUNTZA IRAUNKORRA (18 urtetik aurrera)

ARRASATEKO INSTITUTUA

(12-18 سال)

10



Arrasate Pasealekua, 1



943 77 11 72



[www.epaarrasate.hezkuntza.net](http://www.epaarrasate.hezkuntza.net)

## ARIZMENDI IKASTOLA (0-18 urte)

ARIZMENDI IKASTOLA (0-18 سال)

11



0-6: OLARTE

3-6: UMEZAINZA – URIBARRI

2-6: SANTA TERESA

6-12: GAZTELUONDO - ARIMAZUBI -  
SANTA TERESA

12-18: GAZTELUPE

A partir de 16: LANBIDE HEZIKETA,  
FERIXALEKUA



Otalora Lizentziatua, 8



943 77 20 25



[www.arizmendi.eus](http://www.arizmendi.eus)

## OINARRIZKO LANBIDE HASTAPENA (15-17 urte)

FORMACIÓN PROFESIONAL BÁSICA

(15-17 سال)

12



Nafarroa Etorbidea, 21



943 79 28 90



[idazkaritza@lanbidehastapena.com](mailto:idazkaritza@lanbidehastapena.com)

# Hizkuntzak

زبانیں

Arrasaten euskara da berezko hizkuntza eta gaztelania-rekin batera ofiziala. Euskaltegiak dira helduek euskara ikasteko eskolak. Udal Euskaltegiak euskara errefortzuak ere eskaintzen ditu ume eta nerabe etorkinentzat (Arrasaten jaio ez direnentzat), eta ikastetxeetatik bideratuta joan ahalko dira. Badira ere forma ludiko batean oinarritzko euskara ikasteko helduentzako programak (Auzoko).

کاستیانو کے ساتھ ایوسکیرا سرکاری زبان ہے۔ Euskaltegis وہ اسکول ہیں جہاں بالغ افراد ایوسکیرا سیکھتے ہیں۔ میونسپل Euskaltegi میں بھی بچوں اور تارکین وطن بالغان کے لیے امدادی کلاسیں منعقد کی جاتی ہیں، جنہیں تعلیمی مراکز سے ریفر کیا جاتا ہے۔ ایسے پروگرام بھی ہیں جہاں تفریحی انداز (Auzoko) میں بنیادی ایوسکیرا سکھائی جاتی ہے۔

**Euskara** . ایوسکیرا سیکھنے کے لیے:

## UDAL EUSKALTEGIA

13



Arimazubi Plaza, 2



943 79 70 77

## AEK EUSKALTEGIA

14



Garibai, 14



943 77 03 69

## AUZOKO PROGRAMA

15



Pablo Uranga, 4



943 79 83 70

**Gaztelera** . کاستیانو سیکھنے کے لیے:

## HELDUENTZAKO HEZKUNTZA IRAUNKORRA (HHI).

مستقل تعلیم بالغان (EPA)۔

16



Arimazubi Plaza, 2



943 79 70 77

## IME

انجمن IMME (ایوسکادی کی مسلم خواتین کی شمولیت)

17



Jose Luis Iñarra, 32



654 88 46 16 (Djamila)



Astl.-oste. | Lun.-Jue. : 09:30 > 11:00

# Enplegua

روزگار



Lan bila bazabiltza jakin ezazu hiru erakunde publiko daudela Arrasaten bilaketa horretan laguntzeko, Enpleguko Institutu Nazionala (SEPE), Enpleguko Euskal Zerbitzua (LANBIDE) eta Debagoieneko Garapen Agentzia. Hiruretan izena eman dezakezu aldi berean. Aholkuak, formazioa eta enplegua eskainiko dizkizute bertan izena ematen baduzu baina horretarako, lan-baimena behar duzu. Lan baimenik ez badaukazu, aholku eske joateko eta ikastaroak egiteko aukera izango duzu. Autoenplegurako aholkua ere jaso dezakezu. Beste bide batzuk ere erabili ditzakezu enplegua bilatzeko: prentsako iragarriak, web orriak, iragarri oholak, eta ABLEak (Aldi Baterako Lanerako Enpresak).

اگر آپ روزگار کی تلاش میں ہیں، آپ کے لیے یہ جاننا ضروری ہے کہ آراستے میں تین سرکاری ادارے ہیں جو اس تلاش میں آپ کی مدد کر سکتے ہیں، SEPE نیشنل انسٹیٹیوٹ برائے روزگار، واسک خدمت برائے روزگار (LANBIDE) اور فروغ کی ایجنسی Alto Deba۔ آپ تینوں اداروں میں بیک وقت اندراج کروا سکتے ہیں۔ اگر آپ اندراج کرواتے ہیں تو آپ کو مشاورت، تربیت اور روزگار میں سہولت فراہم کی جائے گی، لیکن اس کے لیے کام کا اجازت نامہ ہونا ضروری ہے۔ اگر آپ کے پاس کام کا اجازت نامہ نہیں ہے تو آپ رہنمائی حاصل کرنے جا سکتے ہیں اور کورسز کر سکیں گے۔ اس کے علاوہ آپ ذاتی کاروبار یا اپنی ملازمت کے لیے بھی رہنمائی حاصل کر سکتے ہیں۔ اس کے علاوہ، روزگار کی تلاش کے لیے دیگر ذرائع موجود ہیں: اخبار کے اشتہار، ویب صفحات، نوٹس بورڈ، ETTs (عبوری روزگار کی کمپنیاں)۔

## LANBIDE

Lan bilaketa, formazioa eta diru-laguntzak

روزگار، تربیت اور اعانت کی تلاش

18



Nafarroa Etorbidea, 12



943 02 38 60

## DEBAGOIENEO GARAPEN AGENTZIA

Alto Deba کی فروغ کی ایجنسی۔

Lanerako orientazio eta prestakuntza

حصول روزگار کے لیے رہنمائی اور تربیت

19



Mancomunidad del Alto Deba  
Nafarroa etorbidea, 17



943 79 30 90

## SEPE (Estatuko Enplegu Zerbitzu publikoa)

SEPE (ریاستی ملازمت کی سرکاری خدمت)

Lan bilaketa, formazioa eta prestazioak

روزگار، تربیت اور معاوضہ کی تلاش

20



Nafarroa Etorbidea, 12



943 98 05 98



# Etxebizitza

رہائش



Etxebizitza alokatu edo erosteko higiezin agentzietara jo daiteke, edo bertako egunkarietako (Goiena) iragarrietan bilatu. Gizarte babeseko etxebizitza alokatzeko (ALOKABIDE) edo erosteko ETXEBIDEn eman behar da izena. Izen ematea BAZ-en egin daiteke. Baldintzei eta eskaerari buruzko argibideak hemen >

مکان کرایہ پر حاصل کرنے یا خریدنے کے لیے پراپرٹی ایجنسیوں سے رجوع کر سکتے ہیں، یا پھر مقامی اخبار (Goiena) کے اشتہارات میں تلاش کر سکتے ہیں۔ کرایہ (ALOKABIDE) یا سماجی تحفظ کا مکان خریدنے کے لیے، ضروری ہے کہ ETXEBIDE میں اندراج ہو۔ اندراج BAZ سے کیا جا سکتا ہے۔ شرائط اور درخواستوں سے متعلقہ معلومات:

## ETXEBIDE



012 eta 945 01 80 00



[www.etxebide.euskadi.eus](http://www.etxebide.euskadi.eus)

## ALOKABIDE



944 044 708



[www.etxebide.euskadi.eus](http://www.etxebide.euskadi.eus)

Arrasateko Udaleko Gazteria Sailak Arrasateko 18-35 urte bitarteko gazteei etxebizitza alokairua ordaintzen laguntzeko diru-laguntzak ematen ditu.

بلدیہ آراساتے کا شعبہ نوجوان ۱۸ سے ۳۵ سال کے نوجوانوں کے لیے مالی امداد پیش کرتا ہے تاکہ انہیں مکان کا کرایہ ادا کرنے میں مدد ملے۔ مزید معلومات کے لیے:

## Informazio gehiago:

معلومات کے لیے:

## ARRASATEKO UDALA



[www.arrasate.eus/dirulaguntzak](http://www.arrasate.eus/dirulaguntzak)

21

## Gizarte zerbitzuak

سماجی خدمات



Gizarte ekintza garatzea du helburu nagusi Arrasateko Udaleko Gizarte Zerbitzuetako sailak, eta horretarako koordinatu eta kudeatzen du gizarte zerbitzuetako sistemen erakundeetara iristeko bidea. Hauek dira eskaintzen dituen zerbitzuak: informazioa, balorazioa, aholkularitza, prestazioen kudeaketa, elkarbizitzako programak, egoitzaren kudeaketa, etab.

بلدیہ آراساتے کے شعبہ سماجی خدمات کا مرکزی مقصد سماجی خدمات کے نظام کے مختلف ذرائع تک رسائی کے لیے روابط کاری اور انتظام کے ذریعہ کمیونٹی کو فروغ دینا ہے۔ مندرجہ ذیل خدمات پیش کی جاتی ہیں: معلومات، جائزہ، رہنمائی، فوائد کا انتظام کرنا، مل جل کر رہنے کے پروگرام، ضعیف افراد کی رہائش کا انتظام وغیرہ۔

## ARRASATEKO UDALEKO GIZARTE ZERBITZUAK

الخدمات الاجتماعية لبلدية أراساتي

22



Txaeta, 3



943 25 20 07



[ongizate@arrasate.eus](mailto:ongizate@arrasate.eus)

# Informazio, salaketa eta aholkularitza juridikorako bulegoa



معلومات کی درخواست، شکایات اور قانونی  
رہنمائی کے حصول کا دفتر

Bulego honetan atzeritartasun tramiteen inguruko aholkularitza eskeintzen da. Bertan, erregularizatzeko aukeren, berriztapenen, familia berrelkarketan, nazio-tasunaren eta bestelako tramiteen inguruko informazioa aurkitu dezakezue. Gainera, fase administratiboan helegiteak egiten dituzte. Horrez gain, xenofobian edo arrazismoan oinarritutako diskriminazio kasuak salatu daitezke bertan. Zure herrialdean lortutako ikasketa titulua homologatzeko baldintzen inguruan informatzeko, deitu Eusko Jaurlaritzara: 012

یہ دفتر شعبہ غیر ملکی کے حوالہ سے قانونی رہنمائی فراہم کرتا ہے: قانونی حالت، تجدید، خاندانی ملاپ، قومیت اور دیگر طریقہ کار۔ اس کے علاوہ، انتظامی مرحلے کے وسائل متداخل ہوتے ہیں۔ علاوہ ازیں، یہاں نسلی امتیاز یا غیر ملکیوں سے نفرت کے معاملات کی رپورٹ بھی کر سکتے ہیں۔ دوسرے ممالک میں حاصل کردہ یونیورسٹی کی ڈگریوں یا دیگر ڈگریوں کی ہم قدری کے بارے میں معلومات کے لیے واسک حکومت کو کال کریں: ۰۱۲۔

## SOS RACISMO DEBAGOIENA

23



Arrasate Pasealekua, 3 behea  
(1. eta 4. bulegoak)



658 74 97 55



sos.debagoiena@gmail.com



# Kultura aisialdia eta kirola

ثقافت، تفریح اور کھیل



## Bibliotekak, kultur etxea eta antzokia

لائبریریاں، ثقافتی مرکز اور تھیٹر

### UDAL BIBLIOTEKA BIBLIOTECA MUNICIPAL

24



Azoka kalea 1



943 25 20 25



688689113



biblioteka@arrasate.eus  
haurbiblioteka@arrasate.eus

### SANTA MARINAKO BIBLIOTEKA BIBLIOTECA DE SANTA MARINA

26



Toki Argi eraikina, Agerre kalea 2



943 71 19 25



auzobiblioteka@arrasate.eus

### KULTURATE Kultur-etxea KULTURATE Casa de cultura

25



Azoka kalea, 1



943 25 20 08



kultura@arrasate.eus

### AMAIA ZINE-ANTZOKIA CINE-TEATRO AMAIA

27



Otalora, 2



943 25 20 41



antzokia@arrasate.eus



## Ludotekak

لڈوٹیکاس

3-11 urte arteko haurrei zuzenduta, aisialdiaz gozatzeko gu-  
neak dira, euskaraz, modu aktiboan eta parte-hartzailean.

یہ ایوسکیرا میں ۳ سے ۱۱ سال کے بچوں کے لیے تفریح کا مقام  
ہے، کھیل اور لطف کی جگہ جہاں لطف اندوز ہو سکتے ہیں،  
دیگر لوگوں کے ساتھ تعلق بنا سکتے ہیں، محلے اور کمیونٹی کی  
سرگرمیوں میں حصہ لے سکتے ہیں، تخلیق کو فروغ دے سکتے  
ہیں، جذبات کا اظہار کر سکتے ہیں، وغیرہ وغیرہ۔



Astl.-Osti. | Lun.-Vier. : 17:00 > 20:00  
Azaroa > Otsaila | Novi. - Febre. : 17:00 > 19:30



[www.arrasate.eus/ludotekak](http://www.arrasate.eus/ludotekak)


## ERDIGUNEKO LUDOTEKA LUDOTECA CENTRAL

29

-  Okendo, 4  
 943 25 20 88  
 gazteria@arrasate.eus

## SANTAMAÑAKO LUDOTEKA LUDOTECA DE SANTA MARINA

30

-  Galizia, 1 A  
 943 25 20 88  
 gazteria@arrasate.eus

## URIBARRIKO LUDOTEKA LUDOTECA DE URIBARRI

31


-  Usaetxe plaza, 6  
 943 25 20 88  
 gazteria@arrasate.eus

## **Gaztetxokoak** Gaztetxokos

12-17 urte arteko nerabe guztiei zabalik, ondo pasatzeko eta euren garapenean esanguratsuak diren arlo ugari lantzeko guneak dira; pertsonen arteko harremanak, parte hartzea, sormena, autonomia, emozioak, ... Gaztetxokoetan hiru zehar lerro jorratzen dira: berdintasuna, euskara eta inklusioa.

یہ ۱۲ سے ۱۷ سال کے نوجوانوں کے لیے جگہ ہے، جہاں وہ لطف اندوز ہوتے ہیں اور تعلقات، شمولیت، تخلیق، خود مختاری، جذبات وغیرہ کے ذریعہ متاثر ہو تے ہیں۔



معلومات: [www.arrasate.eus/gaztetxokoak](http://www.arrasate.eus/gaztetxokoak)

 Astl.-osti. | Juev. - Vier.: 17:00 > 20:00

 [www.arrasate.eus/gaztetxokoak](http://www.arrasate.eus/gaztetxokoak)

## MUSAKOLAKO GAZTETXOKOA GAZTE TXOKO DE MUSAKOLA

32

-  Elkano, 10  
 943 25 20 88  
 gazteria@arrasate.eus

## ERGUINGO GAZTETXOKOA GAZTE TXOKO DE ERGUIN

33

-  Erguin, 27  
 943 25 20 88  
 gazteria@arrasate.eus



## SAN ANDRESEKO GAZTETXOKOA GAZTE TXOKO DE SAN ANDRES

34

-  Kurtze Txiki Plaza, 2  
 943 25 20 88  
 gazteria@arrasate.eus

## GAZTEGUNEA GAZTEGUNEA

35

-  Pablo Uranga, 6  
 943 25 20 88  
 gazteria@arrasate.eus  
 Osti. | Vie.: 18:00 > 21:00  
Lar./Iga. | Sáb./Dom. : 17:00 > 21:00




## **Gazte bulegoa** دفتر نوجوانان

Gazteei informazioa, aholkuak, orientazioa eta laguntza emateko bulegoa da. Ikastaroen, beken, lanaren, bi-daien... inguruko informazio pertsonalizatua ematen da.

دفتر نوجوانوں کو معلومات، مشاورت، رہنمائی اور توجہ فراہم کرنے کے لیے ہے۔ کورسز، وظیفہ جات، روزگار، سفر وغیرہ کے لیے ذاتی معلومات فراہم کی جاتی ہے۔

## GAZTE BULEGOA . دفتر نوجوانان

36

-  Biteri etorbidea 3 · Garibai Etxea  
 943 25 20 65  
 gaztebulegoa@arrasate.eus

-  Astl.-Oste. | Lun.-Juev. : 11:00 > 13:00  
Osti. | Vier. : 10:00 > 14:00  
Astl. eta Oste. | Lun. y Juev. : 16:00 > 19:00



## **Kirola** کھیل

Kirola egiteko udal instalazio ugari dago Arrasaten. LEINTZ ESKOLA KIROLA-k 6 urtetik 14 urte bitarteko neska-mutilei egokitutako kirol eskaintza antolatzen du. Gainera, hainbat kirol elkarte daude.



کھیلوں کی مشقوں کے لیے کھیل کی متعدد سہولیات موجود ہیں۔  
EL POLIDEPORTIVO DE MUSAKOLA, EL DE ITURRIPE Y  
.EL FRONTÓN DE UARKAPE  
مزید معلومات کے لیے: ۳۰ ۲۰ ۲۵ ۹۴۳ - kirola@arrasate.eus  
LEINTZ ESKOLA KIROLA، کھیلوں کا انتظام کرتا ہے جو ۶ تا ۱۴ سال  
کے بچوں اور بچیوں کے لیے تیار کردہ ہے۔  
مزید معلومات کے لیے: ۳۳ ۲۰ ۷۱ ۹۴۳ - ۶۶۷۶۵۲۰۴۴

## MUSAKOLAKO POLIKIROLDEGIA, ITURRIPEKO KIROLDEGIA eta UHARCAPE PILOTALEKUA POLIDEPORTIVO DE MUSAKOLA, EL DE ITURRIPE Y EL FRONTÓN DE UARKAPE

37

-  943 25 20 30  
 kirola@arrasate.eus

## LEINTZ ESKOLA KIROLA

-  943 71 20 33 · 667653044  
 www.leintzeskolakirola.eus

## BESTE KIROL ELKARTE BATZUK

علاوہ ازیں، متعدد اسپورٹس کی انجمنیں موجود ہیں، یہاں ملاحظہ کریں:

-  www.arrasate.eus/informacion-practica/asociaciones



Herriko gazteei zuzendutako gune autogestionatua, euren ekimenak sustatzeko. Asanblada irekiak, ostiraletan 18:30etan.

نوجوانوں کے لیے خودکار طور پر انتظام کردہ جگہ۔ اجلاسات جمعہ کو شام 6:30 بجے

## AGAKO AGAKO

38



Otalora Lizentziaduna, 10 Bis



arrasatekogaztetxea@gmail.com



## ARRASATE MUSIKAL Musika Eskola

آراساتے موسیقالموسیقی کا اسکول



Zarugalde Kalea, 1

39



943 77 05 40

## HERRIKO MUSIKA TALDEEK ENTSEATZEKO LOKALAK.

پریکٹس کے مقامات  
آراساتے کے موسیقی کے گروپوں کے لیے پریکٹس کے  
مقامات۔



Otalora lizentziatua, 10 bis  
Musakola (Depositos)

40



943 25 20 88



gazteria@arrasate.eus

# Hondakinak

کوڑا کرکٹ



Arrasaten hondakinak jatorrian sailkatzen dira: ontzi arinak (edukiontzia horia), beira (berdea), papera eta kartoia (urdina), errefusa (grisa) eta organikoa (marroia). Azken biak zabaltzeko txartela Hondakinen Kudeaketa Bulegoan (Debagoieneko Mankomunitatea) eskuratu behar da. Horretaz gain, auzo guztietan sukaldean erabilitako olioia jasotzeko edukiontzia eta ehunkiak eta objektu bererabilgarri txikiak jasotzeko edukiontzia daude. Traste zaharrak (altzariak, koltxoiak, tresna elektrikoak, etab.) edukiontzien ondoan utzi daitezke ASTEARTE guztietan 20:00etatik 22:00etara, alde zurretik telefono honetara deituz: 943 71 19 38. Hauek eta zure etxean sortzen diren hondakin guztiak kudeatzeko beharko dituzun azalpenak eta argibideak, "BIRZIKLATU ZALANTZA BARIK" GIDAn ikusi ahalko dituzu. Informazio gehiago:

آراساتے میں کوڑا کرکٹ کی ابتداء سے درجہ بندی کی جاتی ہے: ہلکے ملفوف (پیلا کنٹینر)، کاغذ اور گٹا (نیلا کنٹینر)، ضیاع (خاکستری کنٹینر) اور نامیاتی (پھورا کنٹینر)۔ ان آخری دونوں کو کھولنے کے لیے، مانکومونیداد آلتو دیا سے ایک کارڈ حاصل کرنا ضروری ہے۔ علاوہ ازیں، تمام محلوں میں کنٹینر موجود ہیں جو باورچی خانے میں استعمال ہونے والے تیل، کپڑوں اور چھوٹی قابل استعمال اشیاء کو جمع کرتے ہیں۔ پرانے آلات (فرنیچر، گدے، الیکٹرانک سازو سامان وغیرہ) کو منگل روز کو شام ۸:۰۰ تا رات ۱۰:۰۰ بجے کنٹینروں کے قریب رکھا جا سکتا ہے، جس کے لیے پہلے ٹیلیفون ۹۴۳ ۷۱ ۱۹ ۳۸ پر کال کرنی پوگی۔ آپ گائیڈ "بلا جھجک ریسانکل کریں" میں اپنے گھر میں پیدا ہونے والے ضیاع کا انتظام کرنے کے لیے وضاحتیں و ضروری ہدایات دیکھ سکیں گے۔ مزید معلومات:

## HONDAKINEN KUDEAKETA BULEGOA . ضیاع کے انتظام و انصرام کا دفتر

41



Nafarroa Etorbidea, 17



943 50 47 21

# Emakumea eta berdintsuna

عورت اور برابری



Emakume Txokoa da Berdintasun arloaren zerbitzu bat Arrasateko Udalean. Emakumeak ahalduntzeko eta emakumeen topaketarako gune bat eta prestakuntza leku bat da. Gainera, emakumeen elkarteak ere badaude Arrasaten.

Emakume Txokoa بلدیہ کے شعبہ مساوات کی خدمت ہے، خواتین کی ایمپادرونامینتو اور خواتین کی ملاقات کی تربیت کی جگہ ہے۔ علاوہ ازیں، آراساتے میں خواتین کی انجمنیں بھی موجود ہیں۔

## EMAKUME TXOKOA (Berdintasun Saila)

(شعبہ مساوات) EMAKUME TXOKOA

42



Jose Luis Iñarra Pasealekua, 10



943 79 41 39



emakumetxokoa@arrasate.eus



www.emakumetxokoa.arrasate.eus

## EKIN EMAKUMEAK ELKARTEA

43



Pablo Uranga 4, behea



943 79 83 70 / 651 70 79 36



emakumeak@ekinemakumeak.eus

## IMME ELKARTEA (Inclusión de la Mujer Musulmana de Euskadi)

ASOCIACIÓN IMME

(ایوسکادی میں مسلمان خواتین کی شمولیت)

44



Jose Luis Iñarra, 32



654 88 46 16 (Djamila)



djamila.zereiby@yahoo.es

# Sexologia zerbitzua

خدمت جنسیات



Sexualitatearen inguruan heziketa, sentsibilizazioa, aholkularitza eta informazioa, herri osoari zuzenduta. Harremanetan jartzeko edo kontsulta bat egiteko, bulegora joan zaitezke edo telefonoz deitu dezakezu.

تمام آبادی کے لیے جنسیات کے بارے میں تربیت اور آگاہی۔ براہ راست توجہ، گروپوں کے ساتھ تعاون اور سرگرمیاں: مہمات، کورسز، اشاعت، لیکچر وغیرہ۔ رابطہ یا کوئی مشورہ کرنے کے لیے، دفتر جایا جا سکتا ہے یا ٹیلیفون پر کال کی جا سکتی ہے۔

## SEXOLOGIA ZERBITZUA

خدمت جنسیات

45



Garibai Etxea - Biteri, 3



943 25 20 66



sexologiazzerbitzua@arrasate.eus



Astel. | Lun.: 10:00 > 13:00

Astear./Ost. | Mar./Jue. : 16:00 > 19:00

## Gainerako informazio interesgarria

دلچسپی کی دیگر معلومات

### UDALTAINGOA

میونسپل پولیس

46



Nafarroa etorbidea 23.



943 25 20 10

### CARITAS

(کاریتاس)

48



Arrasate Pasealekua, 5.



943 79 18 87

### SUHILTAILEAK

(آگ بھجانے والا عملہ)



943 78 28 00

### ERTZAINNTZA

47



Gipuzkoa etorbidea 2.



943 53 47 20

### ARRASATEKO BAKE EPAITEGIA

(امن کی عدالت)

49



Ignazio Zuloaga, 6.



943 79 12 78

### TAXIAK

(ٹیکسیاں)

50



Garibai Hiribidea, 5.



943 79 12 22



# BALIABIDEGIDA

ڈی اے گ لئ اس و



ARRASATEKO  
UDALA

ARRASATEKO  
UDALA



Herriko Plaza, 1, 20500 Arrasate, Gipuzkoa



Astelehenetik - Ostiralera / De Lunes a Viernes: 8:30-15:00



943 25 20 00



udala@arrasate.eus



43.065760, -2.489941



ARRASATEKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN